

# SILVERCREST®



## PORTABLE FAN SVT 4.5 A1

**SK**  
**MINIVENTILÁTOR**  
Návod na obsluhu

**DE AT CH**  
**MINI-VENTILATOR**  
Bedienungsanleitung

IAN 384797\_2107

**SK**



SK

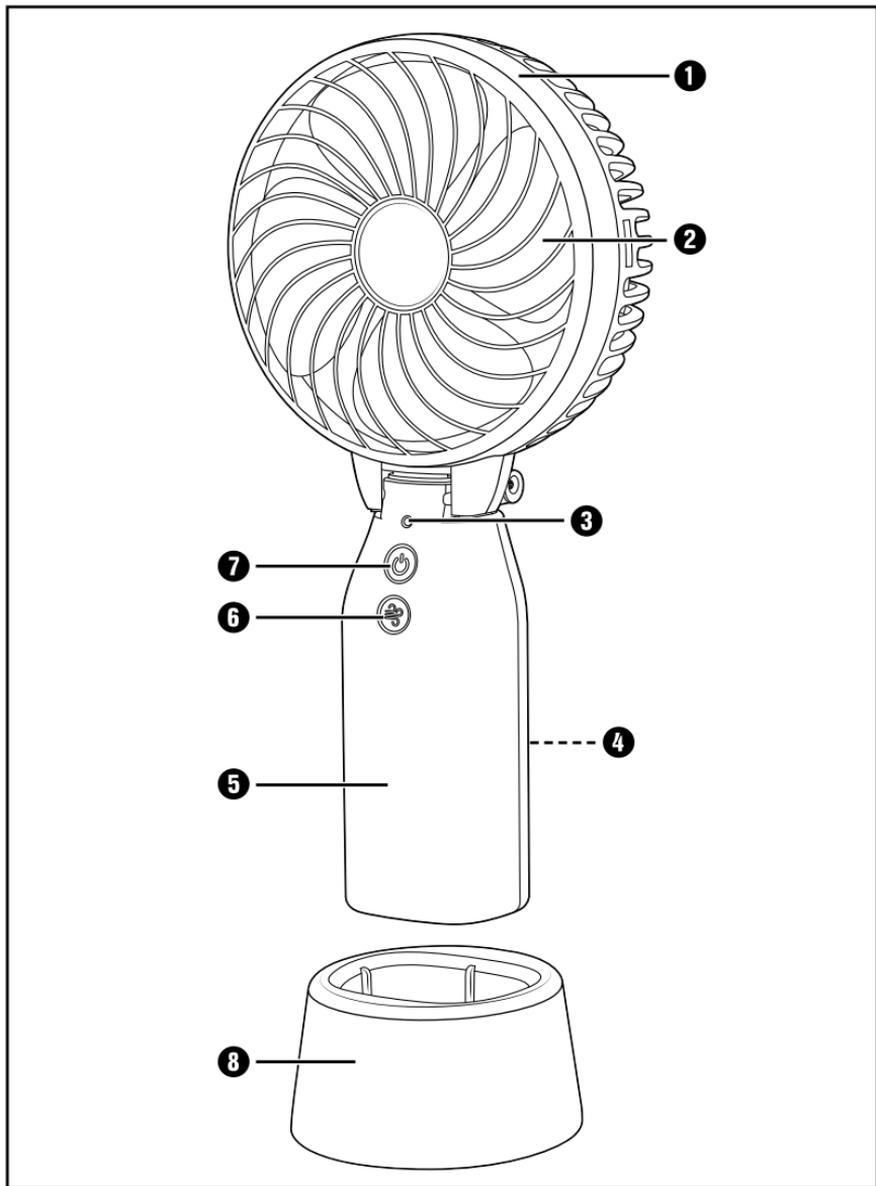
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                     |        |    |
|----------|---------------------|--------|----|
| SK       | Návod na obsluhu    | Strana | 1  |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung | Seite  | 13 |



# Obsah

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Úvod</b> .....                                   | <b>2</b>  |
| Informácie o tomto návode na obsluhu .....          | 2         |
| Používanie v súlade s účelom .....                  | 2         |
| Použitie výstražné upozornenia .....                | 2         |
| <b>Bezpečnosť</b> .....                             | <b>3</b>  |
| Základné bezpečnostné upozornenia .....             | 3         |
| Bezpečnostné pokyny k manipulácii s batériami ..... | 5         |
| <b>Opis dielov</b> .....                            | <b>6</b>  |
| <b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....             | <b>7</b>  |
| Kontrola rozsahu dodávky .....                      | 7         |
| Vkladanie/výmena batérií .....                      | 7         |
| <b>Obsluha a prevádzka</b> .....                    | <b>8</b>  |
| Zapnutie/vypnutie a nastavenie rýchlosti .....      | 8         |
| Inštalácia ventilátora .....                        | 8         |
| <b>Čistenie</b> .....                               | <b>9</b>  |
| <b>Skladovanie</b> .....                            | <b>9</b>  |
| <b>Likvidácia</b> .....                             | <b>9</b>  |
| Likvidácia zariadenia .....                         | 9         |
| Likvidácia batérií .....                            | 10        |
| Likvidácia obalu .....                              | 10        |
| <b>Príloha</b> .....                                | <b>10</b> |
| Technické údaje .....                               | 10        |
| Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH .....    | 11        |
| Servis .....  | 12        |
| Dovozca .....                                       | 12        |

## Úvod

### Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového výrobku. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

### Používanie v súlade s účelom

Tento výrobok slúži na obeh vzduchu. Výrobok nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

### Použitie výstražné upozornenia

V predložennom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

#### NEBEZPEČENSTVO

##### **Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.**

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo usmrtenia, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

#### POZOR

##### **Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody**

Keď sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

#### UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

## Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia na zaobchádzanie s výrobkom. Jeho neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

### Základné bezpečnostné upozornenia

- Pred použitím skontrolujte viditeľné poškodenia výrobku. Neuvádzajte do prevádzky poškodený výrobok ani výrobok, ktorý predtým spadol na zem.
- Tento výrobok môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ⚠ NEBEZPEČENSTVO! Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte obalové materiály mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- Na výrobku nevykonávajte žiadne svojvoľné úpravy ani zmeny.
- Nikdy neotvárajte veko prístroja. Výrobok neobsahuje žiadne konštrukčné diely, ktoré by používateľ mohol opraviť alebo vymeniť.

- Počas prevádzky nestrkajte cez ochrannú mriežku prsty ani predmety, aby sa zabránilo poraneniam a poškodeniu lopatiek rotora.
- Dlhé vlasy držte mimo dosahu prístroja. Môžu byť zachytené a vtiahnuté do prístroja.
- Výrobok neprevádzkujte v blízkosti zdrojov tepla ako sú vykurovacie telesá alebo iné zariadenia generujúce teplo.
- Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a neopraviteľnému poškodeniu.
- Otvorený plameň (napr. sviečky) udržiavajte vždy mimo výrobku.
- Nevystavujte prístroj striekajúcej ani kvapkajúcej vode a na prístroj ani vedľa neho nekladte žiadne predmety naplnené kvapalinou, ako sú vázy alebo otvorené nápoje.
- Nikdy neponárajte výrobok do vody ani do iných kvapalín!
- Prístroj postavte vždy na stabilnú a rovnú plochu. Pri páde sa môže poškodiť.
- V prípade, že zacítite zápach ohňa alebo zaregistrujete tvorbu dymu, prístroj okamžite vypnite a vyberte z neho batérie. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.

## **Bezpečnostné pokyny k manipulácii s batériami**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!**

- Nikdy nedovoľte, aby sa batérie dostali do rúk detí.
- Dávajte pozor na to, aby nikto neprehltol batérie.
- Ak vy alebo iná osoba prehltnie batériu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Používajte výlučne uvedený typ batérie.
- Opätovne nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte.
- Pred nabíjaním opätovne nabíjateľných batérií vyberte tieto z prístroja.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie vysokým teplotám a priamemu slnečnému žiareniu.
- Batérie nikdy neotvárajte ani nedeformujte.
- Pripojovacie svorky neskratujte.
- Odstráňte prázdne batérie z prístroja a bezpečne ich zlikvidujte.
- Nepoužívajte rozličné typy batérií ani nové alebo spotrebované batérie spolu.
- Vložte batérie do prístroja vždy so správnou polaritou.
- Keď nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

- Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené batérie môžu viesť k poraneniam a spôsobiť poškodenie prístroja.
- Pri vytečených batériách používajte ochranné rukavice! Kontakty batérií a prístroja, ako aj priehradku na batérie vyčistite suchou utierkou. Zabráňte kontaktu pokožky a slizníc, zvlášť vašich očí s chemikáliami. V prípade kontaktu s chemikáliami vypláchnite veľkým množstvom vody a privolajte ihneď lekársku pomoc.

## Opis dielov

(Obrázky si pozrite na roztváracej strane)

- 1 Ochranná mriežka
- 2 Lopatky rotora
- 3 Prevádzková LED dióda (modrá)
- 4 Veko priehradky na batérie
- 5 Rukoväť
- 6 Tlačidlo 
- 7 Tlačidlo 
- 8 Nožička

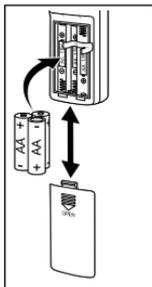
## Pred uvedením do prevádzky

### Kontrola rozsahu dodávky

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov:

- Ventilátor SVT 4.5 A1
  - Nožička
  - 3 x 1,5 V batérie (AA/Mignon/LR6)
  - Tento návod na obsluhu
- ◆ Vyberte všetky diely prístroja z obalu a odstráňte všetky obalové materiály.

### Vkladanie/výmena batérii



Obr. 1

- ◆ Otvorte priehradku na batérie na rukoväti **5** tak, že veko priehradky na batérie **4** posuniete v smere šípky  (pozri obr. 1).
- ◆ V prípade, že sa v priehradke na batérie nachádzajú prázdne batérie, vyberte ich.
- ◆ Do prístroja vložte tri nové batérie typu AA/Mignon/LR6, ako je to vyznačené v priehradke na batérie. Dbajte na to, aby sa textilná páska nachádzal pod batériami, aby sa uľahčila neskoršia výmena batérii.
- ◆ Zatvorte priehradku na batérie tak, že veko priehradky na batérie **4** opäť nasuniete na rukoväť **5**.

### UPOZORNENIE

- ▶ Ak prevádzková LED dióda **3** počas používania ventilátora bliká namodro, batérie sú vybité a mali by sa vymeniť.

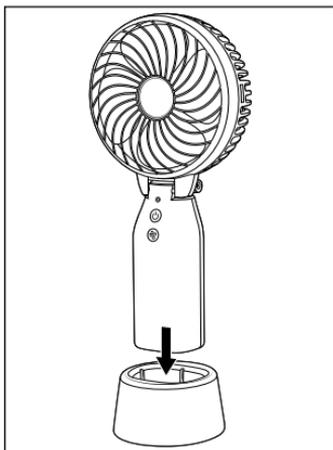
## Obsluha a prevádzka

### Zapnutie/vypnutie a nastavenie rýchlosti

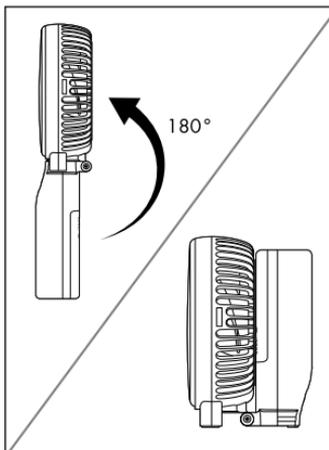
- ◆ Stlačte tlačidlo  **7** na zapnutie ventilátora na nižší rýchlostný stupeň. Prevádzková LED dióda  **3** svieti modro.
- ◆ Stlačte opakovane tlačidlo  **6**, aby ste striedali medzi troma rýchlostnými stupňami (nízky, stredný, vysoký).
- ◆ Stlačte tlačidlo  **7** na vypnutie ventilátora. Prevádzková LED dióda  **3** zhasne.

### Inštalácia ventilátora

Ventilátor môžete inštalovať s dodanou nožičkou  **8** alebo sklopením rukoväti  **5** (pozri obrázky 2 a 3).



Obr. 2



Obr. 3

## Čistenie

### POZOR

- ▶ Zabezpečte, aby sa pri čistení do prístroja neodstala žiadna vlhkosť, aby sa tak zabránilo jeho neopraviteľnému poškodeniu.
  - ▶ Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
  - ▶ Nikdy neotvárajte veko prístroja. Výrobok neobsahuje žiadne konštrukčné diely, ktoré by používateľ mohol opraviť alebo vymeniť.
- ◆ Vyčistíte ventilátor zvonku mäkkou suchou alebo mierne navlhčenou handrou.
  - ◆ Lopatky rotora ❷ môžete v prípade potreby zbaviť prachu úzkym štetcom. Zohľadnite, že na tento účel sa nesmie odstrániť ochranná mriežka ❶.

## Skladovanie

- ◆ Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie a uskladnite ho na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

## Likvidácia

### Likvidácia zariadenia



Symbol preškrtnutej odpadkovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento výrobok nesmiete po uplynutí doby používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať v zberni zabezpečujúcej likvidáciu alebo v prevádzkach na zneškodňovanie odpadov.

**Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad odborne.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej miestnej alebo mestskej samosprávy.

## Likvidácia batérií



Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie v zbernom stredisku svojej obce/mestskej štvrti alebo v obchode. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a vzťahujú sa na ne predpisy pre likvidáciu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné:

Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Batérie odovzdajte vždy len vo vybitom stave.

## Likvidácia obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka, 80 - 98: kompozitné materiály.

## Príloha

### Technické údaje

Batérie

3 x 1,5 V (DC)  
Typ AA/Mignon/LR6

## **Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH**

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### **Záručné podmienky**

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### **Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb**

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### **Rozsah záruky**

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné použitie.

Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 384797\_2107 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 384797\_2107 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis



**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 384797\_2107

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Einführung</b> .....                               | <b>14</b> |
| Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....     | 14        |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....                    | 14        |
| Verwendete Warnhinweise .....                         | 14        |
| <b>Sicherheit</b> .....                               | <b>15</b> |
| Grundlegende Sicherheitshinweise .....                | 15        |
| Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien .....    | 17        |
| <b>Teilebeschreibung</b> .....                        | <b>18</b> |
| <b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....                   | <b>19</b> |
| Lieferumfang prüfen .....                             | 19        |
| Batterien einlegen/wechseln .....                     | 19        |
| <b>Bedienung und Betrieb</b> .....                    | <b>20</b> |
| Ein-/Ausschalten und Geschwindigkeit einstellen ..... | 20        |
| Ventilator aufstellen .....                           | 20        |
| <b>Reinigung</b> .....                                | <b>21</b> |
| <b>Lagerung</b> .....                                 | <b>21</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                               | <b>22</b> |
| Gerät entsorgen .....                                 | 22        |
| Batterien entsorgen .....                             | 22        |
| Verpackung entsorgen .....                            | 22        |
| <b>Anhang</b> .....                                   | <b>23</b> |
| Technische Daten .....                                | 23        |
| Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....             | 23        |
| Service .....   | 25        |
| Importeur .....                                       | 25        |

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zur Umwälzung von Luft. Das Produkt ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

### Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

#### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

#### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

#### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Produkt. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⚠ GEFAHR! Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen am Produkt vor.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Produkt.

- Stecken Sie während des Betriebs keine Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter, um Verletzungen und Beschädigung der Rotorblätter zu vermeiden.
- Halten Sie lange Haare vom Gerät fern. Diese können sich verfangen und in das Gerät gezogen werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit vom Produkt fern.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entnehmen Sie die Batterien, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

## **Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien**

**⚠ GEFAHR! Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!**

- Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.

- Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

## Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ Schutzgitter
- ➋ Rotorblätter
- ➌ Betriebs-LED (blau)
- ➍ Batteriefachdeckel
- ➎ Handgriff
- ➏  -Taste
- ➐  -Taste
- ➑ Standfuß

## Vor der Inbetriebnahme

### Lieferumfang prüfen

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Ventilator SVT 4.5 A1
  - Standfuß
  - 3 x 1,5 V Batterien (AA/Mignon/LR6)
  - Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### Batterien einlegen/wechseln

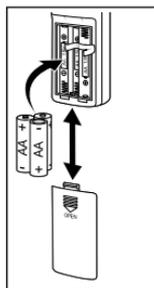


Abb. 1

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach am Handgriff **5**, indem Sie den Batteriefachdeckel **4** in Pfeilrichtung  schieben (siehe Abb. 1).
- ◆ Entnehmen Sie, falls bereits eingelegt, die leeren Batterien aus dem Batteriefach.
- ◆ Legen Sie drei neue Batterien vom Typ AA/Mignon/LR6, wie im Batteriefach gekennzeichnet, in das Gerät ein. Achten Sie darauf, dass sich das Textilband unter den Batterien befindet, um eine spätere Batterieentnahme zu erleichtern.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie den Batteriefachdeckel **4** wieder auf den Handgriff **5** schieben.

### HINWEIS

- ▶ Wenn die Betriebs-LED **3** während der Nutzung des Ventilators blau blinkt, sind die Batterien verbraucht und sollten gewechselt werden.

## Bedienung und Betrieb

### Ein-/Ausschalten und Geschwindigkeit einstellen

- ◆ Drücken Sie die -Taste **7**, um den Ventilator auf niedriger Geschwindigkeitsstufe einzuschalten. Die Betriebs-LED **3** leuchtet blau.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die -Taste **6**, um zwischen den drei Geschwindigkeitsstufen (niedrig, mittel, hoch) zu wechseln.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **7** erneut, um den Ventilator auszuschalten. Die Betriebs-LED **3** erlischt.

### Ventilator aufstellen

Sie können den Ventilator mit dem mitgelieferten Standfuß **8** oder durch Klappen des Handgriffs **5** aufstellen (siehe Abbildungen 2 und 3).

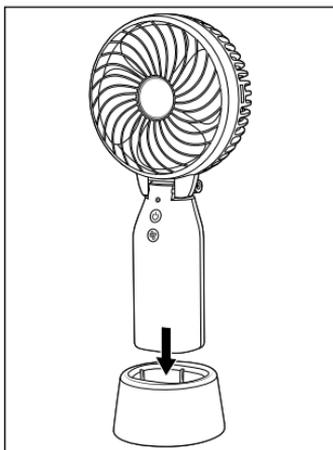


Abb. 2

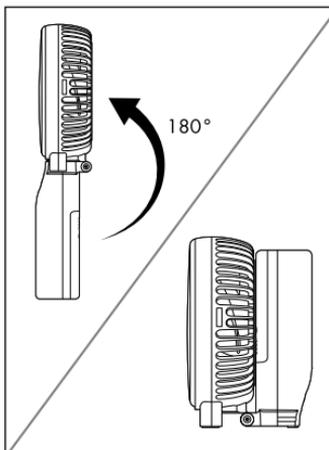


Abb. 3

## Reinigung

### ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
  - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
  - ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Produkt.
- ◆ Reinigen Sie den Ventilator äußerlich mit einem weichen, trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch.
  - ◆ Sie können die Rotorblätter **2** bei Bedarf mit einem schmalen Pinsel vom Staub befreien. Beachten Sie, dass das Schutzgitter **1** hierzu nicht entfernt werden kann.

## Lagerung

- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

### Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Anhang

### Technische Daten

Batterien 3 x 1,5 V  (DC)  
Typ AA/Mignon/LR6

### Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

#### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

#### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 384797\_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 384797\_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 384797\_2107

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.

Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stav informácií · Stand der Informationen:

11 / 2021 · Ident.-No.: SVT4.5A1-092021-2

IAN 384797\_2107